

ПРАВИТЕЛЬСТВО ХАНТЫ-МАНСЬИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ
ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
КОМИТЕТ ФИННО-УГРОВЕДОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ЮГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ЮГРЫ
ОБСКО-УГОРСКИЙ ИНСТИТУТ
ПРИКЛАДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И РАЗРАБОТОК

ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРА ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

*Материалы IV Всероссийской конференции финно-угроведов
(17-20 ноября 2009 г., Ханты-Мансийск)*

ББК 81.2+71.4 (=660)

УДК 811.511.1

Я 41

Языки и культура финно-угорских народов в условиях глобализации: Материалы IV Всероссийской конференции финно-угроведов. – Ханты-Мансийск, 2009. – Инф.-изд. центр ЮГУ. – 425с.

В сборнике представлены материалы IV Всероссийской конференции финно-угроведов, состоявшейся 17-20 ноября 2009 г. в г. Ханты-Мансийске. На конференции обсуждались вопросы языкознания, литературоведения, фольклористики, этнографии, археологии, этнической истории, педагогики, психологии, социологии, экономики. Материалы размещены по разделам согласно основным направлениям конференции.

За содержание представленных материалов редколлегия ответственности не несет.

Редакционная коллегия

Н. Г. Айварова, Т. В. Волдина (отв. редактор), С. С. Динисламова, Е. А. Игушев, Е. В. Косинцева, Н. А. Лыскова, М. К. Сайнахова (сверка текстов на финно-угорских языках, В. Н. Соловар, В. И. Сподина.

ББК 81.2+71.4 (=660)

УДК 811.511.1



Г.Н. Шушакова
г. Ижевск

ОСОБЕННОСТИ ТРАНСФОРМАЦИИ ОБРАЗА ФОЛЬКЛОРНО- МИФОЛОГИЧЕСКОГО ЭПИЧЕСКОГО ГЕРОЯ В СОВРЕМЕННОМ КУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ УДМУРТОВ

Фольклорно-эпический герой в традиционной культуре многозначен в своих проявлениях. Он выражает как архаичные представления, относящиеся к периоду мифотворчества, так и последующие глубокие и возвышенные идеи народного сознания. Именно с его образом связаны мотивы мироустройства, консолидации рода, защиты родной земли, родного народа. На протяжении многих веков фольклорные образы выполняли свою высокую миссию – побуждения светлых чувств, позитивных помыслов и настроений в душе народа, вдохновляя на творческую созидательность, развитие доброго, светлого начала в жизни.

Тип героя с такими установками и функциями в развитии различных мифологических мотивов и сюжетов в науке определён как «культурный герой», «...который добывает или создаёт для людей различные предметы культуры (огонь, культурные растения и т.д.) учит приёмам, ремёслам, вводит определённую социальную организацию, брачные правила, магические предписания, ритуалы и праздники» [2].

В культуре разных народов отчётливо выделяются три типа культурных героев: тотемный первопредок, Бог-Творец, богатырь. Все перечисленные типы в той или иной модификации характерны и для удмуртской устной эпической традиции. В образе тотемного первопредка чаще выступает медведь, выполняющий функции прародителя и продолжателя рода. Образ Бога, как культурного героя, выступает в единстве с первопредком-демиургом, творцом и представлен в трёх разновидностях – Инмар, Кылдысин, Куазь, каждый из которых выполняет определённую функцию. Удмуртский Инмар (Бог) – творец вселенной, создатель людей и всей живности. Богу Кылдысину принадлежит функция создания культурных предпосылок, упорядочи-

вания жизни и деятельности людей. Бог Куазь совершает культурные деяния, распределяя дождь и засуху. Третий тип культурного героя – эпический богатырь – в удмуртских преданиях о родо-племенных деяниях производит моделирование родо-племенного коллектива. Удмуртские эпические богатыри заселяют необжитые места, основывают городища – кары. Так, богатырь Донды основал Дондыкар, богатырь Идна – Иднакар, они закладывают основы жизненно важных видов деятельности: охоты, земледелия, строительства, торговли. Эти функции наиболее чётко обрисованы в эпическом цикле сазаний северных удмуртов.

Богатырский цикл преданий южных удмуртов на первое место выводит боевые качества и действия героев – защиты родной земли от иноплемеников, состязания между собой и мифологическими героями-противниками. Можга батыр, Бурсин батыр, Янтамыр батыр являются предводителями удмуртских родов, они мужественно борются с внешними врагами, защищая соплеменников.

В фольклорных текстах встречается антипод культурного героя или антигерой, выполняющий функции трикстера, в качестве такого космического дублёра в удмуртских эпических текстах выступает персонаж – шайтан.

С развитием общественно-социального мироустройства в обществе вышеперечисленные типы героев претерпевают трансформацию и, на первое место выходит герой сказки – ловкий, отважный, хитрый, мудрый, добрый борец за справедливость в обществе. Культурные деяния сказочного героя носят уже не космический характер, а чаще узко социальный, частный.

С появлением письменной культуры происходит переход от фольклорного сознания к художественному сознанию, а в творческом плане соответственно движение идёт и от



«коллективности» фольклорного творчества к индивидуальности писателя, художника. Однако в новых условиях архаическое сознание продолжает активно функционировать, естественно в модифицированных формах. Теория об архетипичности литературных героев разработана Е. М. Мелетинским [1].

Представляет большой интерес рассмотрение развития эпических типов героев с функциями культурных деятелей в удмуртской эпической литературе. Причём, мы, не претендуя на полный охват всего эпического полотна удмуртской литературы, постараемся отметить наиболее характерные тенденции. Хотя удмуртская письменность была уже создана в конце XVIII, однако первые оригинальные художественные письменные тексты начинают появляться только через столетие, в конце XIX века. Начинаящих удмуртских писателей уже интересовала историческая тематика, а основным источником в понимании прошлого своего народа, естественно, были устные сказания. Одним из первых предпринял попытку художественно осмыслить эпическое прошлое народа Кедра Митрей (Д.И. Корепанов), создав в 1912 году трагедию на русском языке «Эш-Тэрек», впоследствии развив эту же тему в жанре трагедии на удмуртском языке «Идна-батыр» (1924) и в поэме «Юбер-батыр» (1924). В 20-е годы XX столетия тема о богатырях нашла отражение ещё в двух поэмах И.Яковлева – «Янтамыр батыр» и «Вормонтэм батыр» (Непобедимый богатырь). Во всех этих произведениях мы встречаем образ богатыря-предводителя, выполняющего функции социального упорядочивателя общества и защиты своих соплеменников и т.д. Важной особенностью является то, что писатели этого периода заменяют мифологические мотивы реалистическими, историческими, исключают архаичные элементы из народных сказаний.

Эпическая тема новыми гранями заиграла в удмуртской профессиональной культуре в конце XX столетия: в творчестве писателей Петра Захарова, Егора Загребина, Вячеслава Ар-Серги, художника Валентина Белых. В 1987 году уже было опубликовано эпическое творение М.Г. Худякова «Песнь об удмуртских батырах. Песни, сказания...», созданное на русском языке в 20-е годы и пролежавшее

в архиве до нашего времени. Кроме того, в конце XX столетия в связи с перестройкой в политической жизни страны наступил новый этап в национальном возрождении культуры и языка народов России, в том числе и удмуртов. Обращение к древним истокам было необходимо, именно в этом видели художники главный источник вдохновения и силы для развития самосознания народа и процветания жизни в целом.

Рубеж веков в удмуртской культуре характеризуется новым взлётом писательского творчества в области создания эпических полотен. Во-первых, осуществлён перевод эпической песни М.Г. Худякова «Песнь об удмуртских батырах: Песни, сказания...» на удмуртский язык, причём сразу двумя авторами (В. Ванюшев – «Дорвыжы», 2004; В. Шибанов – «Век Кылдысына», 2008).

Художественно осмысливает прошлое своего народа поэт В. Ванюшев в поэме «Как будто Книга бытия (На Иднакаре)». Основу повествования составляют размышления лирического героя (повествователя – в эпической части) о прошлых временах жизни удмуртского народа. Мотивом этому послужили ценные научные открытия, сделанные учёными на древнем городище «Иднакар». Художественным воображением автор создаёт новые сюжеты, воссоздаёт картины прошлой жизни, он «оживляет» историю: обращается к Идне, известному вождю-богатырю древних племён и смело ведёт с ним диалог. От лица лирического героя просит богатыря открыть тайны древней Земли, заявляя, что нынешнее поколение людей уже готово воспринять и оценить всё по достоинству, ибо сила древних подкрепляет, питает и одухотворяет новое поколение.

«Наш слух прилежен –
Говори, Идна,
О мирных днях творения,
О бое...
И снова станет
Стать твоя сильна,
И станем мы сильны –
Тобою!».

В итоге не только содержание, но и весь смысл поэмы раскрываются в соединяющих прошлое и настоящее словах:



«Без Кылдысина множатся печали
И жито иссыхает на корню...
Явись, о Кылдысин, яви лицо
Народу своему, земле удмуртов!»

Автор-повествователь берёт на себя право выступить от лица своего народа и духовно возродить на Иднакаре древнее священное место моления – куалу. И возродится Молитва Силы, символ духа народа, окрепнет, обретёт новые оттенки и даст возможность окрепнуть и процветать родному народу в будущем.

«И все удмурты, сколько их ни есть,
Храня заветы прошлого, как честь,
Воспримут, словно дар, благуя весть:
Вернулась, вновь Молитва Силы с нами!
Покуда мы сплетаемся корнями –
Нас не склонить в ярмо и не извести!»

(Перевод А. Демьянова)

Соединение и воссоединение эпох и времён – таков результат размышлений автора, повествующего о прошлом и одновременно думающего о лучшем будущем и лучшей доле своего народа. Эпические герои для автора, память о них – есть важный признак связи времён и надежды на лучшее будущее.

Лиро-эпическое повествование создал А.А. Перевозчиков «Эпическая песня о Донды богатыре, его сыновьях и об Уйпери». Основу повествования составляет сюжет из народного эпоса о богатыре Донды. На сегодняшний день именно образ этого богатыря стал наиболее популярным в удмуртской культуре. А.А. Перевозчиков не ставит цели каким-то образом видоизменить содержание или функциональную значимость эпического героя. Донды узнаваем, он имеет те же черты, как в народном эпосе, хотя в сюжетное

повествовании автор привносит много своих элементов, например, мифологического противника – Уйпери.

В 2008 году появился новый удмуртский эпос «Тангыра», автором которого является учёный лингвист М.Г.Атаманов (Эграпи Микаль). Это эпическое полотно отличается от всех предыдущих и содержанием, и манерой повествования. В основе сюжета – повествование об историческом пути расселения одной известной удмуртской воршудно-родовой группы удмуртов Эгра. История расселения удмуртских родов, их взаимоотношения, столкновения с внешними врагами, от которых удмуртам приходится претерпевать много неприятностей, в данном эпическом повествовании переданы на основе научных изысканий лингвистов, этнографов, археологов и историков. Автор-сказитель в повествовании имеет чёткую позицию и смело выражает своё отношение к изображаемым событиям. Он сам носитель традиционной культуры, импровизирует и восстанавливает в памяти свои знания удмуртских песен, и многих других жанров. В эпосе «Тангыра» представлены все типы эпического героя, начиная от героев, окрашенных мифологическим содержанием до носителей и распространителей христианских ценностей.

Подводя итоги, можем отметить, что в современной удмуртской литературе эпические полотна на основе фольклорно-мифологических сюжетов занимают весьма значительное место, в которых предстают узнаваемые типы фольклорно-эпического героя со всеми присущими качествами культурного преобразователя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мелетинский Е. М. О литературных архетипах. М., 1994.
2. Мифы народов мира: Энциклопедия. В 2 т. М., 1992. Т.1. С. 25.